中秋佳節將至
僑胞滙款佳音

香港道亨銀號 DAO HENG BANK HONG KONG
總行 香港文咸東街十一號(No. 11 Bonham Strand, East, H. K.)
分行 九龍深水埗北河街三十二號(No. 32 Pei Ho St., Kowloon)
成立已四十年。資產港幣壹仟萬元。素以忠誠爲海外華僑及本港僑眷服務爲宗旨。特舉辦

加拿大原幣滙款以增加僑眷利益請即向
多朗多都民寅銀行(TORONTO-DOMINION BANK)
各地分行購取指定由香港道亨銀號(Dao Heng Bank, Hong Kong)付款之戾紙。(以空郵寄回在港收款人。即可持戾來敝行提款。)

經由本號滙款優點

(一) 價錢公道 敝號素以薄利主義爲宗旨。特以高價購進加拿大銀及戾紙。
(二) 手續簡便 凡僑眷持戾紙來敝號提款。或照時價兌換港幣。絕不收取任何費用。及不須任何担保。交收快捷妥當。
(三) 安全妥當 凡戾紙。指定由敝號付款者。敝號必先查對收款人之身份証無誤後。方行付款。故絕對安全可靠。
(四) 交通便利 敝號特設九龍深水埗分行。以便利九龍僑眷取款。可節省舟車費用及往來時間
敝號職員。多爲四邑同鄉。故無言語隔膜之苦。並能以鄉誼精神。代僑胞辦理一切事務。如來函有任何諮詢委託或指導。無任歡迎。
(五) 言語相通

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-3

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧
西摩斯高路銀行 高華埠市分支 歌休比亞街支行啓

各地要聞

天體會會長連伯氏愛子已夭折 傳是陰陽人

出生後五十日腸帶發炎難救治

香港訊，本港天體會會長連伯氏之兒子小連伯氏。昨十六日晨七時在何文田榮道健康院夭折小連伯氏是六月廿六日出生的。後因腸帶發炎。被送入九龍醫院留醫。後來離院轉請私家醫生診治。但病況沒有好轉。到本月七日。送入健康院。延至昨晨不治。與世長辭。他死時眼睛張大。口亦張開。看來像個洋娃娃。

轉連伯氏說。他兒子出生以來。因體弱約打過一百口針。

據本證實傳說。小連伯氏是個半陰半陽的孩子。除了有男性器官外。又有一個女性器官。

台當局禁粮食出口

台警察署報告洪水損失重大

台北美聯社電由於洪水傷害大部份肥沃農田之故。台北國府已下令禁豬畜。雞禽。及菜蔬出口。目的爲保持台灣粮食之供給。及維持安定之價格。

據台北警察總署上星期二日稱。死於洪水者。迄今共有六百十九人。日前曾報告共有七百七十三人。此乃基於電碼之錯誤。實屬不確。但是無家可歸者。現已加多。共有廿四萬六千八百〇七人。

台北警察總署同時透露下列之詳細損失數字。失踪四百五十九人。受傷九百六十三人。倒塌之樓屋二萬七千八廿九座。被毀壞之樓屋一萬二千四百四十一座。被毀壞之河流水壩三萬三千六百九十碼。被毀壞之灌溉運河堤岸九萬一千五百七十四碼。被淹浸之農田十八萬四千五百卅四畝。受損害之孵魚塘一千四百畝。被毀壞之橋樑三百九十四道。傾覆之漁船卅艘。

據台灣省長周至柔之估計。此次洪水所致之損失。最低限度達二千五百萬元美幣。

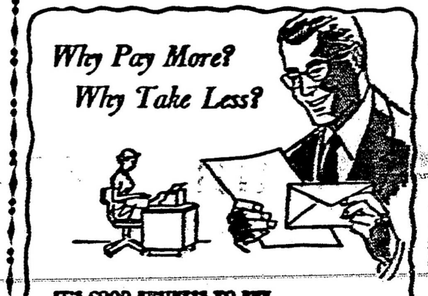
△彰化縣類死城

據目擊者稱。彰化縣類似一座死城。城內水電均無。絕無一間餐館開門營業。約有一萬座樓屋倒塌。無家可歸者達十萬以上。

百餘香港學生乘輪來美留學

香港訊。香港學生一批。共一百二十六人。於八月十六日乘美國總統輪船公司。克利夫蘭總統」號啓程赴美。入各大專學校深造。輪船公司聘有美國大學教授。介紹關於美國情況。

本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖，謝帖，印名紙巾，火柴，名片，信箋等工作優良。價錢克己。



IT'S GOOD BUSINESS TO BUY
Thermo-Engraved
BUSINESS STATIONERY
Cards • Letterheads and Envelopes • Announcements
Thermo-Engraving Looks Like Hand Engraving—
Thermo-Engraving Feels Like Hand Engraving—
but it costs about half as much — because it eliminates the expensive and time consuming copper plate required by hand engraving. And it's ready within the week — compared to 3 weeks for hand engraving.
Nothing Less Than Hand Engraving, Except the Price

加拿大 羣書社 雲埠
K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver. 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

馮玉奇著
天涯双鳳七毛 破碎春心六毛 慾海明燈六毛 玉女懷春五毛 姊弟情戀六毛 兒女婚姻六毛 蛇蝎美人五毛 朝秦暮楚六毛
山樓夢雨 傑克 四毛 私戀 劉以鬯 壹元四 霧戀 波瀾 五毛 喋血救佳人 江碧 四毛 奪寶鈿奸 銅光 五毛 育嬰寶鑑二册 壹元二 有圖潘金蓮 五毛五 唐伯虎三戲水楊枝 五毛 唐伯虎染房救美 五毛
東方豪俠傳二十册何剑奇六元 九節青龍鞭九册羽生二元二五 白髮魔女傳三十五册八元七五 血滴子三門怪女俠三册七毛五

射鵰英雄傳
金庸精構傑作 全書七十九回 特價十五元正

碧龍傳三册劉筠雲壹元壹
劍影珠光六册 方山 三元
鐵掌神鷹四册沈雁冰一元
花刀爭雄四册沈雁冰一元
殺人王大戰巫人國 七毫
風雪大渡河郭嗣汾壹元四
銅雀台之戀董千里六毫五
戰爭與和平 卢懷窗 九毫
香港的婚姻與繼承法八毫
精裝昭明文選 八元二五
三李詞集 南宮博 五毫
鐵砂掌功(武功)壹元二五
香港九龍街道圖 六毫

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

東亞太平洋公司船期
由雲埠啓程回港
謙馬利亞號輪 九月十二日開 十月五日到香港
由港啓程來雲埠
澳奇地斯號輪 十一月六日開 十一月廿三日到雲埠
專理各舟車飛機客務
太平洋旅行社 林國良 陳固啓
船位由四百二十二員

麥高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到
應市貨品
紅黃咸旦 花旗糯米
飛馬墨鮑 大粒紅棗
靚枝蝦肉 冲菜頭片
鮮靚馬蹄 去頭冰蝦
各欵合時咸魚均有到
瓜菜極歡迎採購

由香港回來
與新娘同度蜜月於總統船上

青年夫婦結婚之後同度蜜月最好是豪華貴的總統船橫渡太平洋在海光接天月明星稀之夜確是優遊享受
總統船上設備電影、音樂、舞會、圖書、盆栽、枱波、種種游藝，尋樂場所，精製餐饌，男女職員，招待週到，船票價目略列如下

由舊金山至香港
頭等位單程六百五十元起
旅行位單程三百四十元至四百元
由香港至舊金山
頭等單程六百二十五元起
旅行位三百三十元至三百九十元
關於其他旅行消息請向各埠代理或駐溫哥華總代理均安號查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
總加拿大總代理 均安號

均安號
QUON ON CO. LTD
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件
代售時英亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
爲胞達家眷來加拿大在本號交給船費
回本號發給預留船位定單指定搭客乘
有一定船期之總統船來加，保證有位，快速安當
由大埠開往香港船期
威爾遜總統 八月廿一日
克利夫蘭總統 九月七日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 八月十六日
威爾遜總統 九月十日

○新型乾洗店出賣
全部新型自動乾洗店。位於旺區。因人手缺乏。取價從廉。有興趣者。勿失良機。
4816 McLeod Trail, Calgary, Alta.

片打街東一零五號
吉舖召租。如意者
請到本報與簡國安
洽商。

ALEX YIP TRAVEL SERVICE
214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7840
Authorized Passenger Agent
Canadian Pacific Railway Co.
Orient & Pacific Lines
旅行社 葉榮勳

▲代理詩丕亞鐵路公司 車票
火車每日標準時間八点及八点半下午由雲埠往加東
▲代理東亞太平洋輪船公司 船票
謙馬利亞號船定期八月廿四日由雲埠啓程往香港
貴客如有意。回港或有家眷來加者。祈早日到來小號接洽定位爲幸。
▲代理各航空公司 機票
▲代理申請僑眷來加手續。代領取加國護照。外埠僑胞如有家眷由祖國來加。到雲埠時者當地無親屬照料。本人亦可能代辦照料一切。換送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。請者光顧。請直接洽商。
葉榮勳啓

○繁盛埠靚餐館出賣
本西餐館坐落亞省工業中心的尾利愼血埠，地位適中，自置機器，瑰麗堂皇，一切設備佈施均時代化，由於當地工業繁榮，向來生意暢旺，惟以久事經營，在心理上不無有點倦意，且人力方面猶感困難，用是登報招人承買全盤生意樓業，祇關生意亦隨尊便，取價定必從廉，有意斯業者，請與雲埠陶陶酒家關邦健先生洽商，或直函卡笠餐館亦可，
亞省尾利愼血埠卡笠餐館啓